

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

La présente **SÉANCE ORDINAIRE** du Conseil a lieu **lundi le 5 juin 2023, 19h30**, à l'Hôtel de Ville situé au 5, rue Gale à Ormstown.

Les mesures mises en place par la Municipalité permettent une participation pleine et entière du public conformément à la Loi. La présente séance ordinaire du Conseil peut être écoutée et regardée en direct par webdiffusion sur YouTube en cliquant sur le lien prévu à cet effet, sur le site internet de la Municipalité au [www.ormstown.ca](http://www.ormstown.ca), ou en différé selon la disponibilité des gens.

**SONT PRÉSENTS LES MEMBRES DU CONSEIL SUIVANTS :**

Présences:

**Mairesse :** Christine McAleer  
**Conseiller 1 :** Thomas Vandor  
**Conseiller 2 :** Jacques Guilbault  
**Conseiller 3 :** Stephen Ovans  
**Conseiller 4 :** Éric Bourdeau  
**Conseillère 5 :** Kimberley Barrington

Absence:

**Conseiller 6 :** Shane Beauchamp

Formant quorum sous la présidence de la mairesse, Madame Christine McAleer, le Directeur général, M. Alain Fournier et la Greffière adjointe, Madame Francine Crête sont également présents.

---

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Puisque nous avons quorum, la séance est déclarée ouverte à 19h31 par la mairesse, Mme Christine McAleer.

---

**1. AFFAIRES LÉGISLATIVES**

23-06-187

**1.1 Adoption de l'ordre du jour.**

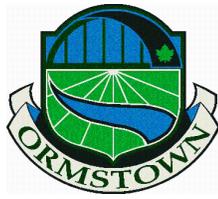
Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que présenté ci-dessous. Le varia demeure ouvert.

**ORDRE DU JOUR**

**1. AFFAIRES LÉGISLATIVES**

- 1.1 Adoption de l'ordre du jour
- 1.2 Adoption des procès-verbaux
  - 1.2.1 Procès-verbal de la séance ordinaire du 1er mai 2023;
  - 1.2.2 Procès-verbal de la séance extraordinaire du 15 mai 2023.
- 1.3 Entente de financement avec « Fondations communautaires du Canada » pour la réalisation du projet de Haltes urbaines – Aires de repos et de ressourcement;
- 1.4 Nomination des fonctionnaires responsables de l'application des règlements de la Municipalité;
- 1.5 Avis de motion en regard au projet de règlement 25.46-2023 modifiant le règlement de zonage numéro 25-2006 et plus spécifiquement en regard aux travaux de déblais et remblais;
- 1.6 Dépôt du projet de règlement no. 39-2023 sur la tarification des services municipaux;
- 1.7 Adoption du Règlement no. 145-2023 relatif à la démolition d'immeubles;
- 1.8 Adoption du Règlement no. 154-2023 sur les emprises municipales;
- 1.9 Adoption du Règlement no. 155-2023 sur la prévention des incendies;
- 1.10 Adoption du Règlement no. 99-2023 sur la politique de gestion des ressources humaines;
- 1.11 Adoption du Règlement no. 2-2023 sur la régie interne et la procédure d'assemblée du Conseil municipal;
- 1.12 Adoption du Règlement no. 6-2023 modifiant le règlement no. 6-2000 ayant pour objet de décréter la constitution d'un fonds de roulement;
- 1.13 Adoption du Règlement no. 146.1-2023 modifiant le règlement de contrôle intérimaire no. 146-2023 afin d'ajouter certaines exceptions à l'interdiction de nouvelles utilisations du sol;
- 1.14 Adoption du Règlement no. 158-2023 concernant l'embauche de personnel salarié au sens du code du travail et suivant l'article 165.1 du Code Municipal.



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**2. GESTION FINANCIÈRE**

- 2.1 Approbation des opérations financières;
- 2.2 Dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2022.

**3. GESTION DU PERSONNEL**

**4. CONSEIL MUNICIPAL**

- 4.1 Nomination d'un maire suppléant pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2023;
- 4.2 Nomination d'un substitut à la table de la MRC du Haut-Saint-Laurent pour la période du 1er juillet au 31 décembre 2023.

**5. GESTION DU MATÉRIEL ET DES ÉQUIPEMENTS**

- 5.1 Vente et disposition de biens (véhicules).

**6. GESTION DES IMMEUBLES**

**7. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

- 7.1 Entente intermunicipale relative aux services régionaux en prévention incendie – Modification de la résolution no. 23-04-134.

**8. TRANSPORT ROUTIER**

- 8.1 Octroi de contrat pour le fauchage des rangs;
- 8.2 Autorisation d'aller en appel d'offres pour remplacer le camion 6 roues déneigeuse (#11), le camion eau potable et voirie (#12) et la camionnette (#13).

**9. HYGIÈNE DU MILIEU**

- 9.1 Octroi de contrat pour la caractérisation des sols au réservoir d'eau potable Madeleine;
- 9.2 Autorisation d'aller en appel d'offres pour un « mandat d'arpentage pour relevés topographiques des regards sanitaires »;
- 9.3 Autorisation d'aller en appel d'offres pour un « mandat pour services professionnels en architecture pour l'usine de filtration d'Ormstown ».

**10. URBANISME ET ZONAGE**

- 10.1 Liste des permis émis – mai 2023.

**11. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU**

**12. COMMUNICATION**

**13. SERVICES RÉCRÉATIFS (loisirs et culture) ET COMMUNAUTAIRES**

**14. CORRESPONDANCE ET DEMANDES**

- 14.1 Demande de commandite dans le répertoire des ressources pour les aînés et leurs familles – Comité de concertation des aînés du Haut-Saint-Laurent
- 14.2 Demande d'aide financière club de « L'Âge d'Or d'Ormstown » pour l'année 2023;
- 14.3 Demande d'aide financière – Sentier des papillons (Butterfly way project).

**15. RAPPORTS D'ACTIVITÉS**

**16. VARIA**

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS OUVERTE AU PUBLIC (30 minutes)**

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**ADOPTÉE**

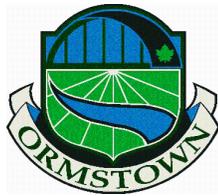
---

**1.2 Adoption des procès-verbaux**

23-06-188

**1.2.1 Adoption du procès-verbal - Séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> mai 2023.**

Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal du 1<sup>er</sup> mai 2023 tel que présenté ; tous les membres du Conseil présents attestant l'avoir lu et le déclarant conforme aux décisions prises.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-189 1.2.2 Adoption du procès-verbal – Séance extraordinaire du Conseil municipal du 15 mai 2023.**

Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉE** par la conseillère **Kimberley Barrington**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'ADOPTER** le procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil municipal du 15 mai 2023 tel que présenté ; tous les membres du Conseil présents attestant l'avoir lu et le déclarant conforme aux décisions prises.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-190 1.3 Entente de financement avec « Fondations communautaires du Canada » pour la réalisation du projet de Haltes urbaines – Aires de repos et de ressourcement.**

**ATTENDU QUE** la municipalité d'Ormstown, lors de sa séance extraordinaire du 14 juin 2021, a adopté la résolution no. 21-06-193 à l'effet qu'une demande d'aide financière à l'occasion du programme « Initiative canadienne pour des collectivités en santé (ICCS) » soit déposée;

**ATTENDU QU'**en date du 27 septembre 2021, la demande d'aide financière en lien avec le projet de « Haltes urbaines – Aires de repos et de ressourcement » a été accordée;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Thomas Vandor**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**QUE** la municipalité d'Ormstown désire conclure une entente de financement avec « Fondations communautaires du Canada » dans le cadre de l'Initiative canadienne pour des collectivités en santé, pour la réalisation du projet intitulé « Haltes urbaines – Aires de repos et de ressourcement »

**QUE** le budget pour ce projet, inclus en Annexe B du procès-verbal, fait partie intégrante de la présente résolution;

**QUE** la Municipalité demande au gouvernement du Québec l'autorisation de conclure cette entente.

**QUE** le Directeur général soit désigné pour conclure l'entente au nom et pour le compte de la municipalité d'Ormstown.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-191 1.4 Nomination des fonctionnaires responsables de l'application des règlements de la Municipalité.**

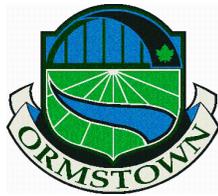
**ATTENDU QUE** l'administration des règlements est confiée à une personne nommée fonctionnaire désigné;

**ATTENDU QUE** le Conseil doit nommer le fonctionnaire désigné par résolution et peut également nommer un ou des adjoints chargés d'administrer les règlements sous l'autorité du fonctionnaire désigné;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**DE NOMMER** le Directeur général, le greffier, le directeur de l'urbanisme, les inspecteurs municipaux et le chef pompier, avec les pouvoirs et responsabilités qui leur incombent, fonctionnaires responsables de l'application des règlements de la Municipalité.

**ADOPTÉE**



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

- 23-06-192      1.5    **Avis de motion en regard au projet de règlement 25.46-2023 modifiant le règlement de zonage numéro 25-2006 et plus spécifiquement en regard aux travaux de remblais et de déblais.**

**AVIS DE MOTION** est donné par le conseiller **Éric Bourdeau** à l'effet qu'à une séance subséquente de ce Conseil, il sera déposé pour adoption le règlement no. 25.46-2023 modifiant le règlement de zonage numéro 25-2006 et plus spécifiquement en regard aux travaux de remblais et déblais.

**ADOPTÉE**

- 
- 23-06-193      1.6    **Dépôt du projet de règlement no. 39-2023 sur la tarification des services municipaux.**

**ATTENDU QU'**un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 6 mars 2023 à l'effet qu'à une séance subséquente de ce Conseil, le projet de règlement no. 39-2023 sur la tarification des services municipaux serait déposé pour adoption;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington** **APPUYÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau** et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas, dispense de lecture étant donnée chacun attestant avoir fait la lecture du présent projet de règlement;

**DE PRENDRE** acte du dépôt du projet de règlement no.39-2023 sur la tarification des services municipaux et que conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du projet de règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

- 
- 23-06-194      1.7    **Adoption du règlement no. 145.2023 relatif à la démolition d'immeubles.**

**ATTENDU QU'**en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., Chap. A-19-1) et de la Loi sur le patrimoine culturel (R.L.R.Q., c.P-9.002), le Conseil peut adopter un règlement relatif à la démolition d'immeubles;

**ATTENDU QUE** la Loi modifiant la Loi sur le patrimoine culturel et d'autres dispositions législatives adoptée le 25 mars 2021 apporte plusieurs changements au milieu municipal, notamment en ce qui a trait au contrôle des démolitions, à la protection du patrimoine immobilier et aux régimes d'entretien des bâtiments ;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal désire réglementer la démolition d'immeubles patrimoniaux sur le territoire de la municipalité d'Ormstown ;

**ATTENDU QUE** ce règlement vise à assurer le contrôle de la démolition de tout immeuble visé en interdisant la démolition, à moins que le propriétaire n'ait au préalable obtenu un certificat d'autorisation à cet effet ;

**ATTENDU QUE** ce règlement représente un instrument de choix afin d'assurer la protection du patrimoine bâti et la réutilisation adéquate du sol dégagé ;

**ATTENDU QU'**un avis de motion a été donné à la séance ordinaire du 6 mars 2023;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été déposé et adopté à la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> mai 2023;

**ATTENDU QU'**une assemblée publique de consultation a eu lieu à l'Hôtel de Ville d'Ormstown le 17 mai 2023 et que lors de cette assemblée publique de consultation, aucun citoyen ne s'est présenté afin de se prévaloir de son droit de parole sur le sujet;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Thomas Vandor** **APPUYÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault** et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**D'ADOPTER** le règlement no. 145-2023 relatif à la démolition d'immeubles tel que déposé; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-195 1.8 Adoption du règlement no. 154-2023 sur les emprises municipales.**

**ATTENDU QU'**un avis de motion, en vue de la présentation et de l'adoption du règlement no.154-2023 sur les emprises municipales, a été donné par le conseiller **Shane Beauchamp** lors de la séance ordinaire du 3 avril 2023;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal juge nécessaire et d'intérêt public d'établir des normes relatives aux emprises municipales;

**ATTENDU QU'** il est opportun de bien définir les critères nécessaires afin d'assurer une gestion saine et sécuritaire des routes et des emprises en précisant des normes réglementaires;

**ATTENDU QUE** lors de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 1<sup>er</sup> mai 2023 le projet de règlement no. 154-2023 a été déposé;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington** **APPUYÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau** et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'ADOPTER** le règlement no.154-2023 sur les emprises municipales tel que déposé; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-196 1.9 Adoption du règlement no. 155-2023 sur la prévention des incendies.**

**ATTENDU QU'**il est à propos et dans l'intérêt des municipalités membres de la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Saint-Laurent d'adopter les dispositions du présent règlement;

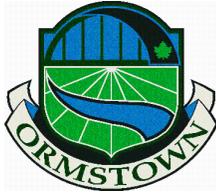
**ATTENDU QUE** l'article 145.41 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ chapitre A-19.1) autorise les municipalités locales, à adopter des dispositions réglementaires relatives à l'entretien et l'occupation des bâtiments;

**ATTENDU QUE** les articles 4, 6.6 et 62 de la Loi sur les compétences municipales (RLRQ, chapitre C-47.1) autorisent les municipalités locales à adopter des dispositions réglementaires et des normes relatives à la sécurité;

**ATTENDU QUE** l'objectif n°1 des Orientations du ministre de la Sécurité publique en matière de sécurité incendie (RLRQ, chapitre S-3.4, r 2) exige des municipalités locales, de prévoir, dans leur plan de mise en œuvre (action 7) relatif au Schéma de couverture de risques en sécurité incendie, des dispositions réglementaires relatives à la prévention incendie;

**ATTENDU QUE** l'objectif n°4 des Orientations du ministre de la Sécurité publique en matière de sécurité incendie (RLRQ, chapitre S-3.4, r 2) exige des municipalités locales, de prévoir, dans leur plan de mise en œuvre (action 57, 59, 60) relatif au Schéma de couverture de risques en sécurité incendie, des dispositions réglementaires en matière de prévention des incendies visant à pallier les lacunes en intervention dans les bâtiments représentant des risques élevés et très élevés;

**ATTENDU QUE** les municipalités locales désirent favoriser la diminution et même l'élimination des risques d'incendie sur leur territoire;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**ATTENDU QUE** les municipalités locales désirent réduire les pertes humaines et matérielles reliées à l'incendie sur leur territoire;

**ATTENDU QU'**un avis de motion a dûment été donné par le conseiller **Stephen Ovans** à la séance ordinaire du Conseil tenue le 3 avril 2023;

**ATTENDU QUE** lors de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 1<sup>er</sup> mai 2023 le projet de règlement no. 155-2023 a été déposé;

**EN CONSÉQUENCE,**

Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Thomas Vandor**

**APPUYÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**

Et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'ADOPTER** le règlement no. 155-2023 sur la prévention des incendies tel que déposé; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

---

23-06-197

**1.10 Adoption du règlement no. 99-2023 sur la politique de gestion des ressources humaines.**

**ATTENDU QU'**un avis de motion en vue de l'adoption du présent règlement a été donné par le conseiller **Éric Bourdeau** à la séance ordinaire du Conseil tenue le 1<sup>er</sup> mai 2023;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été déposé lors de la séance ordinaire du Conseil du 1<sup>er</sup> mai 2023;

Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**

**APPUYÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington**

et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'ADOPTER** le règlement no. 99-2023 sur la Politique de gestion des ressources humaines; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** ce règlement modifie et remplace le règlement 99.4-2018.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

---

23-06-198

**1.11 Adoption du règlement no. 2-2023 sur la régie interne et la procédure d'assemblée du Conseil municipal.**

**ATTENDU** l'article 491 du Code municipal du Québec permettant au Conseil municipal d'adopter un règlement pour régir ses assemblées et la conduite des débats afin d'encadrer la procédure, d'assurer le bon déroulement et de maintenir l'ordre durant les séances;

**ATTENDU QUE** le Conseil municipal désire actualiser son règlement sur la régie interne des séances du Conseil municipal;

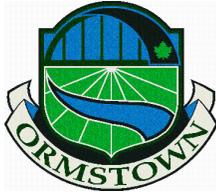
**ATTENDU QU'**un avis de motion en vue de l'adoption du présent règlement a été donné par la conseillère **Kimberley Barrington** à la séance ordinaire du Conseil tenue le 1<sup>er</sup> mai 2023;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été déposé lors de la séance ordinaire du Conseil du 1<sup>er</sup> mai 2023;

**EN CONSÉQUENCE,** il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Thomas Vandor**

**APPUYÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**

et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**D'ADOPTER** le règlement no. 2-2023 sur la régie interne et la procédure d'assemblée du Conseil Municipal; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

La Mairesse mentionne qu'à la suite de l'adoption du règlement 2-2023, le Conseil songe à tenir les séances du Conseil à 18h30 à compter du mois de septembre prochain. Un avis public sera publié au cours de l'été afin d'informer les citoyens s'il y a une modification de l'heure à laquelle les séances seront tenues.

**23-06-199**

**1.12 Adoption du règlement no. 6-2023 modifiant le règlement no. 6-2000 ayant pour objet de décréter la constitution d'un fonds de roulement.**

**ATTENDU QU'**en vertu des articles 1094 et suivants du Code Municipal du Québec, la Municipalité d'Ormstown est autorisée à augmenter le fonds de roulement constitué selon le règlement numéro 6-2000 ;

**ATTENDU QUE** le fonds de roulement ne peut excéder 20% des crédits prévus au budget de l'exercice courant de la Municipalité ;

**ATTENDU QUE** la Municipalité possède déjà un fonds de roulement d'un montant de 150 000 \$;

**ATTENDU QUE** la Municipalité désire augmenter ce fonds de roulement à 1,36M\$;

**ATTENDU QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance du 1<sup>er</sup> mai 2023 par le conseiller **Shane Beauchamp** ;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été déposé lors de la séance ordinaire du Conseil du 1<sup>er</sup> mai 2023;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**

**APPUYÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**

et résolu à l'unanimité des membres présents, la mairesse ne votant pas ;

**D'ADOPTER** le règlement no. 6-2023 modifiant le règlement no. 6-2000 ayant pour objet de décréter la constitution d'un fonds de roulement ; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

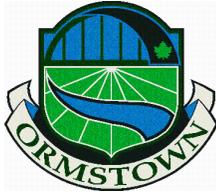
**23-06-200**

**1.13 Adoption du règlement no. 146.1-2023 modifiant le règlement de contrôle intérimaire no. 146-2023 afin d'ajouter certaines exceptions à l'interdiction de nouvelles utilisations du sol.**

**ATTENDU QUE** la municipalité d'Ormstown est actuellement en processus de révision complète du plan et de la réglementation d'urbanisme;

**ATTENDU QUE** le Conseil de la municipalité a, par règlement, en vertu de l'article 112.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), procédé à l'adoption d'un règlement de contrôle intérimaire visant à interdire les nouvelles utilisations du sol, les nouvelles constructions, les demandes d'opérations cadastrales et le morcellement de lots faits par aliénation pour des parties de son territoire, le temps de compléter l'exercice de réflexion nécessaire à la révision des outils de planification ;

**ATTENDU QU'**une demande visant à permettre l'usage « Toilettage pour animaux », à l'intérieur de la zone C03-301, a été déposée à la municipalité;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**ATTENDU QUE** le règlement de contrôle intérimaire actuellement en vigueur interdit toute nouvelle utilisation du sol, et que l'usage proposé ne fait pas partie des exceptions prévues à ce règlement;

**ATTENDU QUE** l'actuelle évaluation des usages potentiellement permis le long de la rue Bridge, nous permet de croire que cet usage sera compatible avec les usages qui seront autorisés dans cette partie de la municipalité ;

**ATTENDU QUE** le Conseil juge opportun d'ajouter l'usage aux exceptions indiquées au règlement de contrôle intérimaire no. 146-2023;

**ATTENDU QU'**un avis de motion a été donné par le conseiller **Éric Bourdeau** à la séance ordinaire du Conseil du 1 mai 2023;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été déposé lors de la séance ordinaire du Conseil du 1<sup>er</sup> mai 2023;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Thomas Vandor**  
**APPUYÉE** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents, la mairesse ne votant pas ;

**D'ADOPTER** le règlement no. 146.1-2023 modifiant le règlement de contrôle intérimaire no. 146-2023 afin d'ajouter certaines exceptions à l'interdiction des nouvelles utilisations du sol; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

23-06-201

**1.14 Adoption du règlement no. 158-2023 concernant l'embauche de personnel salarié au sens de la Loi sur les normes du travail et suivant l'article 165.1 du Code Municipal.**

**CONSIDÉRANT** que le Code municipal du Québec accorde aux Municipalités locales le pouvoir d'adopter des règlements pour déléguer à tout fonctionnaire ou employé de la municipalité le pouvoir d'engager tout fonctionnaire ou employé qui est un salarié et, par conséquent, le pouvoir d'autoriser une dépense à cette fin;

**CONSIDÉRANT** qu'en vertu du deuxième alinéa de l'article 165.1 du Code municipal du Québec, un engagement de salarié n'a d'effet que si, conformément au règlement adopté en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1, des crédits sont disponibles à cette fin;

**CONSIDÉRANT** qu'en vertu de l'article 961 du Code municipal du Québec, un règlement ou une résolution du Conseil qui autorise une dépense n'a d'effet que si, conformément au règlement adopté en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1, des crédits sont disponibles pour les fins auxquelles la dépense est projetée;

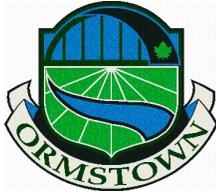
**CONSIDÉRANT** qu'en vertu du quatrième alinéa de l'article 961.1 du Code municipal du Québec, une autorisation de dépenses accordée en vertu d'une délégation n'a d'effet que si, conformément au règlement adopté en vertu du deuxième alinéa de l'article 960.1, des crédits sont disponibles à cette fin;

**CONSIDÉRANT** que le Conseil considère qu'il est dans l'intérêt de la Municipalité, pour assurer son bon fonctionnement, qu'un tel règlement soit adopté;

**CONSIDÉRANT** que l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance extraordinaire du 15 mai 2023 par le conseiller **Éric Bourdeau**;

**CONSIDÉRANT** que le projet de règlement no. 158-2023 a été déposé lors de la séance extraordinaire du 15 mai 2023;

**EN CONSÉQUENCE**,  
Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**D'ADOPTER** le règlement no. 158-2023 concernant l'embauche de personnel salarié au sens de la Loi sur les normes du travail et suivant l'article 165.1 du Code Municipal; dispense de lecture étant donnée chacun attestant en avoir fait lecture.

**QUE** conformément à l'article 445 du Code municipal, des copies du règlement sont mises à la disposition du public.

**ADOPTÉE**

---

**2. GESTION FINANCIÈRE**

**23-06-202 2.1 Approbation des opérations financières**

Il est **PROPOSÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, chacun des membres du Conseil attestant avoir pu prendre connaissance de la présente liste et avoir reçu réponse à ses questions, le cas échéant ;

**D'APPROUVER** la liste des opérations financières jointe au présent procès-verbal, à l'**annexe A**, pour un montant total de 892 706,70\$.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-203 2.2 Dépôt du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2022.**

**ATTENDU QUE** le 15 mai 2023 le Rapport financier pour l'exercice financier 2022 et le Rapport du vérificateur externe ont été présentés par la firme de vérificateurs comptable BCGO S.E.N.C.R.L. à l'ensemble des membres du conseil municipal;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas ; :

**DE PRENDRE ACTE** et **d'approuver** le dépôt du Rapport financier et du Rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2022 de la Municipalité par le firme comptable BCGO S.E.N.C.R.L.

**ADOPTÉE**

---

**3. GESTION DU PERSONNEL**

Aucun sujet à discuter.

---

**4. CONSEIL MUNICIPAL**

**23-06-204 4.1 Nomination d'un maire suppléant pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2023.**

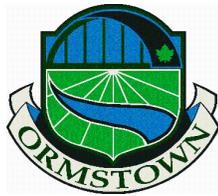
**ATTENDU QU'**il convient de nommer un membre du Conseil municipal à titre de maire suppléant en cas d'absence de la mairesse pour quelque motif que ce soit;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**  
**APPUYÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas ;

**DE NOMMER** le conseiller **Shane Beauchamp** à titre de maire suppléant pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2023.

**ADOPTÉE**

---



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

23-06-205

**4.2 Nomination d'un substitut à la table de la MRC du Haut-Saint-Laurent pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2023.**

**ATTENDU QU'**en vertu de la Loi sur l'organisation territoriale municipale, une municipalité locale nomme, parmi ses membres, un substitut désigné pour remplacer le maire à la table de la municipalité régionale de comté; en cas d'absence, d'empêchement ou de refus d'agir du maire, ou de vacance du poste;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington** **APPUYÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault** et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas ;

**DE NOMMER** le conseiller **Éric Bourdeau** à titre de substitut désigné pour remplacer la mairesse, en cas d'absence, à la table de la MRC du Haut-Saint-Laurent pour la période du 1<sup>er</sup> juillet au 31 décembre 2023.

**ADOPTÉE**

**5. GESTION DU MATÉRIEL ET DES ÉQUIPEMENTS**

23-06-206

**5.1 Vente et disposition de biens (véhicules usagers).**

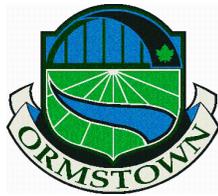
**ATTENDU** la résolution no. 23-05-171 adoptée par le Conseil lors de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> mai 2023 autorisant la vente de véhicules usagers ;

**ATTENDU QUE** la vente des véhicules a eu lieu le 29 mai 2023 à la suite d'un appel d'offres avec la considération qu'à prix égal la priorité est accordée aux citoyens d'Ormstown ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault** **APPUYÉ** par le conseiller **Thomas Vandor** et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**QUE** les véhicules ci-dessous soient vendus au plus offrant, soit :

VÉHICULES	OFFRES REÇUES	NOM DE L'ACHETEUR
<b>Tracteur New Holland, 2004</b>	<b>8 100,00 \$</b>	<b>Stéphane Dalpé, Camion Dubois</b>
	7 650,00 \$	Les équipements TM inc.
	7 500,00 \$	Yves Pilon
	6 223,00 \$	Sébastien Primeau
	6 100,00 \$	Alain Robidoux
	3 501,00 \$	Samuel Hébert, Recyclage SM
	3 500,00 \$	Bill Pilon
<b>Tracteur Kubota, 2000</b>	<b>1 750,00 \$</b>	<b>Alain Robidoux</b>
	1 000,99 \$	Benjamin Newmann, SNG Services mécaniques
	1 000,00 \$	Marc Robidoux
	350,00 \$	Bill Pilon
	205,00 \$	Samuel Hébert, Recyclage SM
	200,00 \$	Yves Pilon
<b>Camionnette Silverado, 2010</b>	<b>1 350,00 \$</b>	<b>Bill Pilon</b>
	1 100,00 \$	Benjamin Newmann, SNG Services mécaniques
	500,00 \$	Yves Pilon
	355,00 \$	Samuel Hébert, Recyclage SM
<b>Camion International, 2002</b>	<b>7 600,00 \$</b>	<b>Stéphane Dalpé, Camion Dubois</b>
	3 500,00 \$	Bill Pilon
	2 500,00 \$	François Paquin, Ferme François Paquin
	2 010,00 \$	Benjamin Newmann, SNG Services mécaniques
	2 005,00 \$	Samuel Hébert, Recyclage SM
	2 000,00 \$	Yves Pilon
<b>Camion International, 2003</b>	<b>5 100,00 \$</b>	<b>Stéphane Dalpé, Camion Dubois</b>
	3 500,00 \$	Bill Pilon
	2 010,00 \$	Benjamin Newmann, SNG Services mécaniques
	2 001,00 \$	Samuel Hébert, Recyclage SM
	2 000,00 \$	François Paquin, Ferme François Paquin
	1 500,00 \$	Yves Pilon



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**QUE** ces revenus soient imputés au poste comptable : 01-271-00-000.

**ADOPTÉE**

---

**6. GESTION DES IMMEUBLES**

Aucun sujet à discuter.

---

**7. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**23-06-207 7.1 Entente intermunicipale relative aux services régionaux en prévention incendie –  
Modification de la résolution no. 23-04-134.**

**ATTENDU QUE** la Municipalité d'Ormstown a adopté la résolution no. 22-12-405 le 5 décembre 2022, pour adhérer à l'offre de services régionaux en prévention incendie offerte par la MRC du Haut-Saint-Laurent pour un engagement de trois ans;

**ATTENDU QUE** la Municipalité d'Ormstown a adopté la résolution no. 23-04-134 le 3 avril 2023 dans laquelle il est fait mention que la Municipalité signera l'entente lorsque la MRC du Haut-Saint-Laurent présentera la facture réelle pour la première année de service;

**ATTENDU QU'**une évaluation des coûts a été transmise à la Municipalité d'Ormstown comme demandée;

Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉE** par le conseiller **Stephen Ovans**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**DE MODIFIER** le dispositif de la résolution no. 23-04-134 comme suit :

« **D'AUTORISER** la Mairesse et le Directeur général à signer l'entente intermunicipale relative aux services régionaux en prévention incendie présentée par la MRC du Haut-Saint-Laurent. »

**ADOPTÉE**

---

**8. TRAVAUX PUBLICS**

**23-06-208 8.1 Octroi de contrat pour le fauchage des rangs.**

**ATTENDU QUE** la municipalité d'Ormstown a procédé à un appel d'offres sur invitation afin d'obtenir des soumissions pour le fauchage des rangs sur son territoire ;

**ATTENDU QUE** deux (2) soumissions ont été reçues ;

**ATTENDU QUE** la conformité des soumissions reçues a été analysée ;

**ATTENDU QUE** l'une des soumissions reçues est non conforme et que l'offre soumise par le deuxième soumissionnaire est trop élevée ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉE** par le conseiller **Thomas Vandor**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**DE REJETER** les deux (2) soumissions reçues et de retourner en appel d'offres sur invitation pour le fauchage des rangs sur le territoire de la Municipalité.

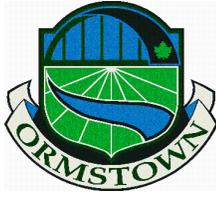
**ADOPTÉE**

---

**23-06-209 8.2 Autorisation d'aller en appel d'offres pour remplacer le camion 6 roues déneigeuse (#11), le camion eau potable et voirie (#12) et la camionnette (#13).**

**ATTENDU QUE** la municipalité doit remplacer des véhicules au service des Travaux Publics ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉE** par la conseillère **Kimberley Barrington**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**D'AUTORISER** l'administration à procéder avec un appel d'offres pour remplacer les véhicules suivants, soit : le camion 6 roues déneigeuse (véhicule #11), le camion eau potable et voirie (véhicule #12) et la camionnette (véhicule #13).

**QUE** ces dépenses soient imputées aux postes comptables suivants :  
02-320-00-515 et 02-330-00-515 pour le camion 6 roues déneigeuse;  
02-412-00-515, 02-415-00-515 et 02-413-00-515 pour le camion eau potable et voirie;  
02-701-50-515, 02-320-00-515 et 02-330-00-515 pour la camionnette.

**ADOPTÉE**

---

**9. HYGIÈNE DU MILIEU**

**23-06-210 9.1 Octroi de contrat pour la caractérisation des sols au réservoir d'eau potable Madeleine.**

**ATTENDU QUE** la municipalité d'Ormstown a procédé à un appel d'offres sur invitation afin d'obtenir des soumissions pour la caractérisation des sols au réservoir d'eau potable Madeleine;

**ATTENDU QUE** le 29 mai 2023 une seule soumission a été reçue ;

**ATTENDU QUE** la soumission reçue n'est pas conforme ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**  
**APPUYÉE** par la conseillère **Kimberley Barrington**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**DE REFUSER** l'offre de services reçue et d'autoriser l'administration à retourner en appel d'offres.

**ADOPTÉE**

---

**23-06-211 9.2 Autorisation d'aller en appel d'offres pour un « mandat d'arpentage pour relevés topographiques des regards sanitaires ».**

**ATTENDU QUE** la Municipalité doit procéder à l'arpentage des relevés des regards sanitaires en lien avec le plan de gestion des débordements;

**ATTENDU QU'**il s'agit d'une étude complémentaire pour l'avancement des travaux des postes de pompage Linda et Principal;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉE** par le conseiller **Thomas Vandor**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'AUTORISER** l'administration à procéder à un appel d'offres pour un mandat d'arpentage pour relevés topographiques des regards sanitaires.

**QUE** cette dépense soit imputée au poste comptable 23-055-30-721.

**ADOPTÉE**

---

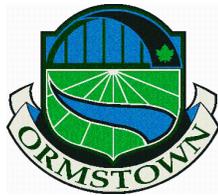
**23-06-212 9.3 Autorisation d'aller en appel d'offres pour un « mandat pour services professionnels en architecture pour l'usine de filtration d'Ormstown ».**

**ATTENDU QUE** la Municipalité doit procéder à la conception d'un plan d'architecture pour l'usine de filtration d'Ormstown;

**ATTENDU QU'**il s'agit de l'étape suivante pour l'aménagement du bâtiment de l'usine d'eau potable;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉE** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'AUTORISER** l'administration à procéder à un appel d'offres pour un mandat de services professionnels en architecture pour la confection des plans de l'usine de filtration d'Ormstown.



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**QUE** cette dépense soit imputée au poste comptable 23-053-30-721.

**ADOPTÉE**

---

**10. URBANISME ET ZONAGE**

**10.1 Liste des permis émis – mai 2023.**

Le Conseil prend acte du dépôt de la liste des permis émis pour le mois de mai 2023.

---

**11. ENVIRONNEMENT**

Aucun sujet à discuter.

---

**12. COMMUNICATION**

Aucun sujet à discuter.

---

**13. SERVICES RÉCRÉATIFS (loisirs et culture) ET COMMUNAUTAIRES**

Aucun sujet à discuter.

---

**14. CORRESPONDANCE ET DEMANDES**

23-06-213

**14.1 Demande de commandite dans le répertoire des ressources pour les aînés et leurs familles – Comité de concertation des aînés du Haut-Saint-Laurent.**

**ATTENDU QU'**une demande de commandite a été reçue du « Comité de concertation des aînés du Haut-Saint-Laurent » pour la mise à jour du « Répertoire des ressources pour aînés du Haut-Saint-Laurent et leurs familles »;

**ATTENDU QUE** ce projet vise à briser l'isolement des aînés et faire connaître les services disponibles sur le territoire du Haut-Saint-Laurent;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
**APPUYÉE** par le conseiller **Stephan Ovans**

et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**QUE** la municipalité d'Ormstown participe financièrement, par l'achat d'une commandite de type « carte d'affaire », pour une valeur de 75\$ dans le « Répertoire des ressources pour les aînés et leurs familles ».

**QU'**une aide financière de 250\$ soit également octroyée afin de supporter l'organisme dans les coûts reliés au montage et à l'impression du répertoire.

**ADOPTÉE**

La Mairesse mentionne que le répertoire sera distribué lors du salon des aînés qui aura lieu le 23 septembre 2023 à l'école CVR à Ormstown.

---

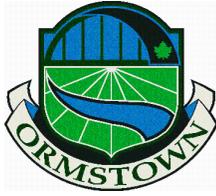
23-06-214

**14.2 Demande d'aide financière - club de « L'Âge d'Or d'Ormstown » pour l'année 2023.**

**ATTENDU QU'**une demande d'aide financière a été reçue du club de l'Âge d'Or d'Ormstown;

**ATTENDU QUE** cette aide financière servira à mieux équiper le local et offrir des services aux membres participants;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉ** par la conseillère **Kimberley Barrington**



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'AUTORISER** une contribution financière de 1 000\$ au club de l'Âge d'Or d'Ormstown pour l'année financière 2023.

**ADOPTÉE**

23-06-215

**14.3 Demande d'aide financière – Sentier des papillons (Butterfly way project).**

**ATTENDU QU'**une demande d'aide financière a été reçue de l'organisme « Projet Sentier des papillons (Butterfly way project) »;

**ATTENDU QUE** le « Projet Sentier des papillons (Butterfly way project) » est un mouvement dirigé par des bénévoles qui cultive l'habitat des abeilles et des papillons dans les quartiers partout au Canada;

**EN CONSÉQUENCE**, il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Stephen Ovans**

**APPUYÉ** par le conseiller **Eric Bourdeau**

et résolu à l'unanimité des membres du Conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**D'AUTORISER** une contribution financière de 500\$ à Madame Lesle-Ann Hine pour le bénéfice de l'organisme « Projet Sentier des papillons (Butterfly way project) » pour l'année 2023.

**ADOPTÉE**

La Députée provinciale Carole Mallette a informé la Mairesse qu'elle offrira une contribution à l'organisme égale au montant déboursé par la Municipalité.

**15. RAPPORT D'ACTIVITÉS MENSUELLES**

La Mairesse mentionne que la Foire d'Ormstown, un événement organisé par le LBA (Livestock Breeders Association), aura lieu à compter de jeudi le 8 juin jusqu'au dimanche 11 juin 2023. La Municipalité collabore à cet événement en commanditant une nouvelle signalisation routière afin de permettre une circulation fluide et sécuritaire pour les piétons et les automobilistes. Une navette sera également disponible à partir de l'école CVR pour se rendre sur les lieux.

Cette année, la Municipalité organise un événement à l'occasion de la Fête nationale du Québec. Des activités auront lieu le samedi 24 juin à 19h, au Parc Lyndsay-Cullen, à Ormstown, et l'entrée est gratuite. Également, une cantine sera sur place (hot-dogs, grillades, eau, liqueurs douces, etc.) tenue par les pompiers du service des incendies d'Ormstown et les profits iront au service incendie de notre municipalité.

Également, des activités auront lieu le vendredi 30 juin 2023 à l'occasion de la Fête du Canada au Parc Lyndsay-Cullen, à Ormstown. L'entrée sera aussi gratuite avec une cantine sur place (hot-dogs, grillades, eau, liqueurs douces, etc.) tenue par les pompiers du service incendie d'Ormstown. Les profits iront également au service incendie de la municipalité.

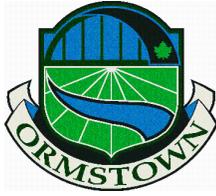
Concernant les branches tombées sur nos routes et dans les fossés, le personnel des travaux publics fait actuellement le ramassage sur le territoire, c'est un travail de longue haleine.

Le mois dernier, la Municipalité a distribué 1 500 arbres aux citoyens d'Ormstown et des villes avoisinantes. La municipalité en a également profité pour conserver 250 arbres afin d'agrémenter les parcs et différents espaces publics de la municipalité.

Le mois de mai est le mois sans tondeuse. Plusieurs citoyens d'Ormstown ont participé en retardant la coupe de leur gazon et ainsi permettre aux abeilles et papillons de butiner dans les plantes, ce qui permet de contribuer à une meilleure pollinisation de la nature.

Les employés et les membres du Conseil ont travaillé fort durant la dernière année et demie sur la refonte du règlement de zonage. Au cours de l'automne, durant le mois de septembre ou octobre, il y aura une consultation publique auprès des citoyens et citoyennes d'Ormstown sur le sujet. Nous invitons la population à participer à cette consultation.

Le Conseil regarde actuellement la possibilité de devancer les séances du Conseil à 18h30 plutôt que 19h30.



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

À l'automne 2023, la Municipalité procédera à une planification stratégique pour le développement de la Municipalité. Des consultations publiques auront lieu auprès de différents groupes cibles d'Ormstown; nous parlons ici d'ateliers avec les employés, les citoyens, les commerçants et les organismes sans but lucratif, entre autres. Cette planification permettra d'orienter le politique et l'administratif au cours des prochaines années.

À la bibliothèque d'Ormstown se tient actuellement deux expositions ; soit une première de l'artiste visuelle Tara Koury qui depuis une vingtaine d'années est plongée dans le monde des arts. Elle utilise des combinaisons de couleurs, des coups de pinceau, des reflets et des ombres pour donner vie à la toile et lui donner un sens. L'artiste s'inspire généralement de ce qui l'entoure pour réaliser ses peintures. Elle est inspirée par le désir d'aider les autres et utilise son expérience dans les services sociaux pour trouver des moyens créatifs d'éduquer la communauté par le biais d'ateliers d'art et d'expositions interactives. Cette exposition a lieu du 15 mai au 30 juin 2023 et l'activité est gratuite.

Une deuxième exposition, cette fois de l'artiste américain Max Hayslette, de formation classique et paysagiste de renommée mondiale. Monsieur Hayslette se considère comme un artiste romantique, qui cherche à donner à ses œuvres une qualité spirituelle chaleureuse et douce. L'amour du voyage est juste derrière son amour de l'art, et ses œuvres ont été influencées de diverses manières par les coins les plus reculés du monde qu'il a visité. Cette exposition a lieu du 29 mai au 27 septembre 2023 et elle est gratuite.

---

**16. VARIA**

Aucun sujet n'est ajouté.

---

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS OUVERTE AU PUBLIC (30 minutes).**

La période de questions a une durée de 30 minutes.

Il est demandé aux citoyens qui se présentent au micro, de s'identifier et de se limiter à poser une question. Si le temps le permet, il sera possible de poser une seconde question.

Les questions relatives au service d'urbanisme qui font état d'une situation particulière, autre que celles indiquées sur l'ordre du jour de la séance actuelle, seront transférées au Directeur général qui prendra rendez-vous avec la personne concernée. Les membres du Conseil n'ont pas accès aux données des divers dossiers et n'ont pas à se prononcer sur le travail du personnel.

Une question écrite a été reçue et répondue et cinq (5) questions ont été posées par les citoyens présents, lesquelles ont également été répondues.

---

23-06-216

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **PROPOSÉ** par le conseiller **Jacques Guilbault**  
**APPUYÉ** par le conseiller **Éric Bourdeau**  
et résolu à l'unanimité des membres du conseil présents, la mairesse ne votant pas;

**QUE** la séance est levée à 20h35.

**ADOPTÉE**

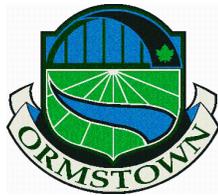
---

\_\_\_\_\_  
**Christine McAleer**  
**Mairesse**

\_\_\_\_\_  
**Francine Crête**  
**Greffière adjointe**

**CERTIFICAT** – Je, soussigné, Alain Fournier, Directeur général, certifie sous mon serment d'office que la Municipalité dispose des fonds nécessaires pour payer les dépenses autorisées à cette séance, le cas échéant.

\_\_\_\_\_  
**Alain Fournier, Directeur général**

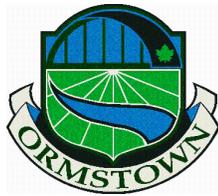


**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**ANNEXE A**

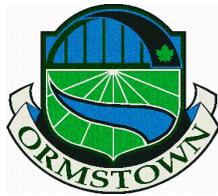
**Liste des comptes à payer au 5 juin 2023**

<i>Réf</i>	<i>Resolution</i>	<i>Nom</i>	
1		C. S. BRUNETTE INC.	682,00 \$
2		D'AMOUR & FILS INC.	1 146,49 \$
3		RATTE, MAGASIN F.	197,33 \$
4		AREO-FEU	200,06 \$
5		CRSBP MONTÉRÉGIE INC.	76,52 \$
6		ALI EXCAVATION INC.	225,81 \$
7		ÉQUIP. LAPLANTE & LEVESQUE LTEE	98,88 \$
8		QUINCAILLERIE R. GAUTHIER INC.	2 181,42 \$
9		MÉCAMOBILE INC.	1 132,28 \$
10		SERVICOFAX	346,58 \$
11		INFOTECH	2 540,95 \$
12		LIBRAIRIES BOYER	536,59 \$
13		MULTI GRAPH ORMSTOWN SENC	1 006,03 \$
14	21-08-225	RÉCUPÉRATION M. HART INC.	1 989,06 \$
15		DUNTON RAINVILLE SENC AVOCATS	11 720,34 \$
16		ÉQUIP. ALBERT BILLETTE INC.	338,00 \$
17		ÉQUIPEMENTS COLPRON INC.	16 382,06 \$
18		MINISTRE DES FINANCES	284 628,00 \$
19		STELEM (une division d'EMCO Corporation)	1 609,65 \$
20		AL-JO CHAUSSURES	237,99 \$
21		JALEC INC.	447,26 \$
22		RÉAL HUOT INC.	40,24 \$
23		GAUTHIER, RENÉ (essence)	610,00 \$
24		FONDS D'INFORMATION TERRITOIRE	40,00 \$
25		MARTECH INC.	1 472,95 \$
26		TECH-MIX, Division BauVal Inc.	1 388,23 \$
27		CLUB DE SOCCER ORMSTOWN	500,00 \$
28		PUROLATOR INC.	19,96 \$
29		WURTH CANADA LIMITED/LIMITÉE	468,21 \$
30		CORPORATE EXPRESS CANADA INC.	327,87 \$
31		IGA ORMSTOWN	294,31 \$
32		CENTRE DE FORMATION ÉRIC LANGEVIN INC.	1 030,18 \$
33		ENSEIGNES DUMAS	1 034,78 \$
34		G.P. AG DISTRIBUTION	27,90 \$
35	22-07-190	UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC	10 832,39 \$
36	21-04-2023	LAURENTIDE RE/SOURCES INC.	62,57 \$
37		9226-6444 QUÉBEC INC.	386,77 \$
38		BOIVIN & GAUVIN INC.	1 163,55 \$
39	23-03-100	ÉCHO-TECH H2O INC.	1 930,15 \$
40		SHELL CANADA (PRODUITS)	131,18 \$
41		TECHNIVOLT ÉLECTRIQUE INC.	2 243,89 \$
42		MARQUAGE ET TRAÇAGE DU QUÉBEC INC.	20 075,79 \$
43		PETRO-CANADA	2 963,23 \$
44		EUROFINS ENVIRONEX	5 461,32 \$
45	23-04-137	SERVICES DE REBUTS SOULANGES INC.	18 544,87 \$



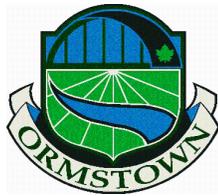
**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

46		BIJOUTERIE ORMSTOWN	500,00 \$
47	22-03-360, 23-05-178	MEUNIER (PHILIPPE) & ASS. INC.	7 789,55 \$
48		CONTRÔLES LAURENTIDE LTÉE	3 429,09 \$
49		COMMISSION SCOLAIRE DE LA VALLÉE	31,94 \$
50	20-03-063	SPCA REFUGE MONANI-MO	500,00 \$
51	22-11-367	EMS INFRASTRUCTURE INC.	13 888,98 \$
52		DR CONSEILS	1 690,34 \$
53		ENVIRONOR CANADA INC.	2 476,79 \$
54	20-08-239	WM QUÉBEC INC.	21 645,25 \$
55		AGORA, LES INSTALLATIONS SPORTIVES INC.	67,84 \$
56		CONTRÔLE CONCEPT DYNAMIQUE INC.	275,94 \$
57		TELMATIK	92,23 \$
58	22-12-398	DISCAIR PRODUCTIONS	1 488,94 \$
59		CLIMATISATION CHAUFFAGE HD	1 488,93 \$
60	20-12-347	ADN COMMUNICATION	104,90 \$
61		PIÈCES D'AUTO MERCIER	351,12 \$
62		TEC (TRANSPORT EXPERT-CONSEILS INC.	350,01 \$
63		GROUPE VILLENEUVE	8 407,56 \$
64		GROUPE MOÏSE	137,97 \$
65	23-04-132	COMPLEXE MEDICAL ORMSTOWN INC	8 923,30 \$
66	23-05-184	SOLUTION INFORMATIQUE DE LA MONTÉRÉGIE	11 768,86 \$
67		ICS Inc.	577,98 \$
68	23-04-148	Communic-Action Project	250,00 \$
69	22-04-092	TBL Telecom	1 675,19 \$
70		MISSION COMMUNICATIONS	1 873,63 \$
71		Réseau Information Municipale	632,36 \$
72	22-08-219	DHC Avocats	14 654,93 \$
73	22-10-306	Gestion Écono Plus Inc.	151,54 \$
74		Garage BSR Inc.	1 204,00 \$
75	23-05-180	Résidence Elle	100,00 \$
76		Franc, Christina	562,81 \$
77		GESTION MSDM INC.	1 575,73 \$
78		Groupe de Sécurité Garda SENC	792,76 \$
79		IDentité Québec	420,05 \$
80	22-12-399, 23-02-047, 23-03-101	Laboratoire de la Montérégie Inc.	123 828,09 \$
81	23-05-172	Entretien Paysager Yan Garand Inc.	10 347,75 \$
82		AQUA MECANIQUE INC	1 132,50 \$
83		Gabrielle Brunet	250,00 \$
84		JACQUES CHAMBERLAND	495,00 \$
85	22-12-421	ROBERT DAOUST ET FILS INC	39 666,97 \$
		<b>TOTAL DES DÉPENSES A PAYER</b>	<b>684 374,47 \$</b>
		<b>PAIEMENTS DURANT LE MOIS</b>	
86		SALAIRES	82 164,14 \$
87		SALAIRES DES ÉLUS	10 452,77 \$
88		CIBC SECURITÉS - REER Mars 2023	261,65 \$
89		CIBC BANQUE IMPÉRIALE COMMERCE REER Mars 2023	247,59 \$



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

90		CAISSE DESJARDINS -REER mars 2023	5 024,46 \$
91		SOUCY, BENOIT - ENT. MÉNAGER DU 09-04 AU 22-04	1 332,00 \$
92		Divers - Employé - Remb. Luc Pilon, Hébergement Congrès 2023	578,52 \$
93		Divers - Employé - Remb. Stephen Knox - dîner formation	114,55 \$
94		Divers- Employé - Remb. Mairesse Journée de la Terre	256,97 \$
95		HYDRO-QUÉBEC	3 149,11 \$
96		RECEVEUR GÉNÉRAL - DAS FED AVRIL 2023	20 151,71 \$
97		MINISTÈRE DU REVENU - DAS PROV - AVRIL 2023	29 806,17 \$
98		Divers - Employé - Remb. Alain Fournier - collations réunion	47,81 \$
99		SOUCY, BENOIT - ENT. MÉNAGER DU 24-04 AU 05-06	1 300,00 \$
100		HYDRO-QUÉBEC	13 403,93 \$
101		GESTION MSDM INC - LOYER AVRIL 2023 - GARAGE MUNICIPAL	4 484,02 \$
102		HYDRO-QUÉBEC	1 893,99 \$
103		SOUCY, BENOIT - ENT. MÉNAGER DU 07-05 AU 20-05	1 332,00 \$
104		FORMATION CAD - FORMATION OUTLOOK MME STUCKEY	155,20 \$
105		COGECO - TEL GARAGE 138A - MAI 2023	48,93 \$
106		MINISTÈRE DU REVENU - DAS PROV - MAI (1-15)	20 855,09 \$
107		CAISSE DESJARDINS - REER AVRIL 2023	4 595,37 \$
108		CIBC BANQUE IMPÉRIALE COMMERCE REER Avril 2023	247,60 \$
109		CIBC SECURITÉS - REER Avril 2023	261,65 \$
110		Divers - Employé - Remb. A. Fournier repas & tableau	418,88 \$
111		BELL CANADA - INTERNET BIBLIO 04-23 AU 05-22	157,46 \$
112		COGECO - TÉLÉVISION - HOTEL DE VILLE - MARS 2023	60,69 \$
113		HYDRO-QUÉBEC	5 529,97 \$
		<b>TOTAL :</b>	<b>208 332,23 \$</b>
		<b>GRAND TOTAL DES DÉPENSES:</b>	<b>892 0706.70\$</b>



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU  
CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN,  
TENUE LE LUNDI 5 JUIN 2023 À 19H30.**

**ANNEXE B**

<b>Nom du fournisseur</b>	<b>Catégorie de dépense</b>	<b>Description</b>	<b>Montant (avant taxes)</b>
Une Touche de Bois inc.	Mobiliers urbains	Bancs, tables de jeux, chaises, bacs à fleurs, etc.	44 000\$
Noël & Fils inc.	Matériaux	Terre de finition (TOP SOIL) pour nivellement	5 000\$
Scott McClintock	Location	Pelle pour travaux de nivellement et autres	4 000\$
U-Line	Utilités	Poubelles et bacs de recyclage	4 500\$
Béton Salaberry	Matériaux	Bases de bétons pour fixation du mobilier urbain	2 500\$
Carrière Galipeau	Matériaux	Poussière de roche	6 000\$
Équipements Halt inc.	Utilités	Stations de vélos	8 000\$
Laporte & Fils , Technivolt inc. et Bell	Immobilisations	Poteau, Lampadaire et Wi-Fi	8 000\$
Municipalité	Immobilisations	Gazebo	12 000\$
Aménagements paysagers	Immobilisations	Arbustes, fleurs et autres	10 000\$
Contingences	Immobilisations et autres	Imprévus (15%)	15 600\$
<b>TOTAL DES DÉPENSES (Avant taxes) :</b>			<b>119 600\$</b>
<b>Contribution municipale</b>			<b>69 600\$</b>
<b>Montant de la subvention demandée</b>			<b>50 000\$</b>